

**Citerna Ardon S.A.**  
Ernest Clémento  
Tél. 027 / 8 18 80

Revision de citerne à mazout et benzine  
Revêtement en polyester

A la tête de chacune de nos équipes,  
chef de groupe muni d'un brevet  
fédéral

36-1080

Sacs de dames  
Petite maroquinerie  
Parapluies  
Gants et foulards

**Cuir élégance  
Martigny**

Avenue de la Gare  
Mmes A. Juillard et P. Délez  
Tél. 026 / 2 30 16

**INFORMATION  
LAGOSTINA**  
a pensé aux ménagères !

En effet, ses fameuses batteries de  
cuisine en acier inoxydable 18-10 avec  
garantie illimitée sont en vente pièce  
par pièce chez l'agent général pour la  
Suisse ou chez votre fournisseur habi-  
tuel.

**LAGOSTINA ENRICHIT LA CUISINE**  
Agent pour la Suisse :  
T. Cavada-Tornay  
1920 Martigny  
13, rue Marc-Morand  
Tél. 026 / 2 37 80

**Métral**  
MARTIGNY-EXCURSIONS

Les 24, 25, 26 août  
**Pèlerinage à  
Notre-Dame de la Salette**  
Prix : Fr. 120.— par personne,  
car et pension

**MÉTRAL  
MARTIGNY-EXCURSIONS**  
Tél. 026 / 2 20 71

**Meubles  
PESSE**  
Monthey  
Tél. 025 / 4 22 97

- Prix imbattables
- Rabais permanents
- Vente sans représentants

P 36-5211

## Swissaid

### Face à des tâches urgentes après 25 ans d'existence

Cent millions de francs ! C'est approximativement la somme dont Swissaid a pu disposer pendant les vingt-cinq ans de son existence. Durant cette période, elle a d'abord soutenu les efforts de reconstruction dans l'Europe d'après-guerre et aidé les réfugiés, puis s'est consacrée à l'aide au développement du Tiers-Monde. Aujourd'hui, elle voue toute son activité à cette dernière tâche. Son champ d'action se situe surtout en Inde — plus particulièrement dans les Etats de Gujarat et Maharashtra — ainsi qu'au Tchad, en Afrique centrale. Récemment, un troisième centre de gravité a été choisi en Tanzanie. Les premiers projets y démarrent cette année. On peut le considérer comme des tests en vue d'un engagement plus poussé et à long terme dans ce pays.

Inde, Tchad, Tanzanie : ces Etats comptent parmi les plus pauvres du monde. Leur caractéristique commune est notamment le fait que 80 % environ de leur population vit à la campagne. Aussi est-ce dans les régions rurales que sont concentrés les projets de développement de Swissaid. Jusqu'à présent, les habitants de ces régions n'ont le plus souvent pas bénéficié du maigre progrès réalisé dans les pays en voie de développement. Ils sont les plus exposés aux conséquences multiples du sous-développement : sous-alimentation, malnutrition, maladies, sous-emploi, analphabétisme, exploitation par les grands propriétaires et les commerçants.

### Partenaires dans les pays en voie de développement

Swissaid est plutôt réticente quant à l'envoi d'experts suisses. Elle s'efforce autant que possible de collaborer avec des partenaires indigènes en vue de tirer le meilleur parti de leurs propres initiatives. Elle préfère donc faire aboutir des solutions amorcées dans les pays en développement eux-mêmes, plutôt que d'exporter des solutions suisses ou européennes. C'est pourquoi, dans les régions économiquement arriérées où elle travaille, Swissaid ne favorise pas la mécanisation de l'agriculture selon le modèle européen, mais se borne par exemple à introduire l'attelage de bœufs là où ce moyen de traction est encore inconnu, comme au Tchad.

Voici quelques-uns des principaux objectifs de Swissaid : favoriser dans les secteurs agricole et artisanal la diffusion de techniques améliorées, simples mais efficaces, d'un coût modéré et accessibles aux hommes des régions concernées ; éduquer la jeunesse de manière à la préparer à la vie pratique ; développer un service sanitaire dont le pays lui-même puisse assumer la charge financière et personnelle.

Swissaid s'efforce aussi de donner aux hommes du Tiers-Monde et particulièrement aux plus démunis d'entre eux, la possibilité de prendre leur avenir en main au lieu de végéter leur vie durant.

Lorsque Swissaid fut fondée, voici vingt-cinq ans, sous le nom d'« Aide suisse à l'Europe », il s'agissait de soute-

nir la reconstruction de l'Europe chaotique d'après-guerre et de résoudre le problème des réfugiés. Mais dès 1951, Swissaid s'orienta vers le Tiers-Monde en créant au Brésil une colonie de réfugiés souabes du Danube. Mais ce fut l'extension de ses activités en Italie méridionale et en Grèce qui marqua pour Swissaid le véritable début de son engagement en faveur des pays en développement. Sous le nom d'Aide suisse à l'étranger, Swissaid travailla au Brésil et en Afrique du Nord, trouvant progressivement la voie qui est aujourd'hui la sienne.

### Association des organismes d'entraide

Swissaid est née du regroupement des plus importantes organisations suisses d'aide à l'étranger ; elle prit en outre la relève de l'organisme semi-officiel du temps de guerre appelé « Don suisse ». Aujourd'hui, Swissaid est l'organisation faitière, religieuse et politiquement neutre de Caritas, de l'Entraide protestante (EPER), de l'Œuvre suisse d'entraide ouvrière suisse, de la Croix-Rouge suisse et de l'Association suisse des secours aux Israélites. D'autres organisations sont membres associés de Swissaid.

En plus de son propre programme d'actions dans les pays en voie de développement, Swissaid participe à la réalisation de certains projets soumis par ses organisations membres, mais décidés et contrôlés en commun. Elle remplit donc également une fonction de coordination et assure la liaison avec les services fédéraux d'aide au développement. La Confédération contribua d'ailleurs pour un tiers environ au budget de Swissaid.

C'est ce même souci de coordination, plus particulièrement dans le secteur de l'information, qui anime la Communauté de Travail que Swissaid a fondée avec l'Action de Carême, Pain pour le Prochain et Helvetas.

En un quart de siècle, les ressources mises à la disposition de Swissaid se sont élevées à 7 millions de francs pour l'aide d'après-guerre et de reconstruction, 28 millions pour l'aide aux réfugiés et 35 millions pour l'aide au développement ; 49 % des moyens financiers furent utilisés en Europe, surtout pendant les premières années d'après-guerre, 21 % en Asie, 16 % en Afrique et 14 % en Amérique latine ; 11,8 % des recettes globales de 102 millions de francs furent dépensés pour l'information, l'organisation de collectes et les frais d'administration.

Swissaid a pu aider des dizaines de milliers de personnes à se créer des conditions d'existence plus humaines. Toutefois, des milliers d'hommes et de femmes n'ont pas encore ou à peine été touchés par l'aide de la Suisse et des autres pays économiquement développés. C'est pourquoi l'aide au développement demeure une tâche qui nous préoccupera et nous inquiétera encore pendant des années sinon des décennies. Les vingt-cinq ans d'activité de Swissaid, n'ont pratiquement permis que de découvrir dans toute leur ampleur les problèmes qui se posent dans ce domaine.

**BUCHER**

Machines et véhicules pour l'entretien de l'environnement  
Vente et service franco domicile  
Tondeuses à gazon Bolens et Champion  
Tondeuses - siège Bolens Wheel Horse  
Mini-tracteurs Bolens  
Broyeurs à déchets Bolens  
Motobineuses Bolens  
Fraiseuses à neige Bolens  
Balayuses Wayne

Tout le programme représenté par  
Bucher-Guyer suisse

**Roland Udriot, mécanicien, Monthey**  
Tél. 025 / 4 57 37 - 4 38 75  
Documentation ou démonstration  
sur simple demande

P 36-7209

**NOUVEAU  
Lotion capillaire  
aux plantes**

(sans colorant ni additif chimique) selon  
ancienne recette éprouvée jusqu'alors  
gardée secrète. Arrête la chute - Favorise la pousse. Donne du corps aux cheveux. Le flacon Fr. 9.90 + Fr. 2.— de port.

Ecrire à S. Treyvaud, herboriste, case postale 34, 1006 Lausanne.  
 Paiement anticipé au Ccp 10-32860 à Lausanne ou contre remboursement.

36-28451

Confection - Rideaux  
Couvre-lits - Abat-jour

**Fantaisies  
et décorations**

Devis sans engagement

**Danièle Bovier, 1907 Saxon**  
Tél. 026 / 6 25 56  
P 36-25278

Quincaillerie  
Articles de ménage

**Hermann  
Exquis-Udry**

Tél. 027 / 8 14 73  
1917 Ardon

P 36-25287

**PRIX DISCOUNT**  
sur nos  
**JEANS LARGES**  
COTES BARBADOS Fr. 29.—  
**JEANS FINES**  
COTES BARBADOS Fr. 39.—

**FRIBERG**  
Confection - Nouveauté  
**Martigny-Bourg**  
Tél. 026 / 2 28 20

**Cuisines  
Monbijou SA - Saxon**

Pierre Sauthier, tél. 026 / 6 29 97  
Avenue du Simplon, à 200 m. de la  
Tour d'Anselme, côté Riddes

**EXPOSITION OUVERTE**  
Mardi et vendredi : de 14 à 18 heures  
Samedi : toute la journée  
Lundi : fermé toute la journée  
Cuisines rustiques - bois - modernes

36-5850

Boulangerie-Pâtisserie

**Hermann Thurre**  
1913 Saillon  
Tél. 026 / 6 23 59

P 36-25276

Rapidement, économiquement  
et soigneusement

Le centre de nettoyage chimique  
**DRYNETTE**  
Hôpital 7, Martigny

nettoie et repasse vos vêtements,  
uniformes, couvertures et dessus  
de lit, tapis, rideaux, sacs de  
couchage, peaux de mouton, etc.

Parc devant la porte  
et à proximité

**Pharmacie  
de Saxon**

F. Bruttin  
Pharmacien  
Tél. 026 / 6 24 37

**Marchés de gros**

**Martigny**  
Route de Fully

**Sion**  
Sous-gare

**Eyholz**  
près de Viège

**La meilleure façon  
d'acheter bon  
marché**

P 36-7407

**ETOILES**  
Reflets du Valais

Le numéro 3 fr.  
Abonnement une année 30 fr.